



UFFICIO CIRCONDARIALE MARITTIMO - GUARDIA COSTIERA TORRE ANNUNZIATA

ORDINANZA N. 33/2012

Il Capo del circondario marittimo di Torre Annunziata:

- VISTA: la propria ordinanza n. 13/11 in data 19.05.2011, recante norme per la disciplina dell'arrivo e partenza delle navi nel porto di Torre Annunziata;
- VISTA: la propria ordinanza n. 07/2007 del 09.05.2007, integrata dall'ordinanza 09/09 del 14.07.2009, relativa alla compilazione delle schede relative ad informazioni di sicurezza prima dell'arrivo nel porto di Torre Annunziata;
- VISTA: la propria ordinanza n. 14/2008 del 04.09.2008, modificata dall'ordinanza 14/2009 del 16.09.2009, relativa al "conferimento di rifiuti prodotti dalle navi e residui del carico e procedure per l'autorizzazione al mantenimento dei rifiuti a bordo";
- VISTA: la propria ordinanza n. 01/2011 del 18.01.2011, relativa alla materia degli ingressi e soggiorni dei cittadini extracomunitari e comunitari (codice frontiere Schengen);
- VISTO: il Decreto Dirigenziale n. 21 del 25.03.2011 della Regione Campania relativo all'Approvazione del provvedimento di regolamentazione e disciplina delle attività e degli usi nel porto di Torre Annunziata";
- VISTO: il decreto legislativo in data 24.12.04 n°335 relativo all'attuazione della direttiva 2002/6/CE sulle formalità di dichiarazione delle navi in arrivo o in partenza da porti degli Stati membri della Comunità;
- VISTO: il D.P.R. n° 445 in data 19.11.98 che approva il regolamento per la semplificazione amministrativa nel settore della pesca;
- VISTA: la legge 08.07.03 n. 172 relativa al riordino e rilancio della nautica da diporto e del turismo nautico e il decreto legislativo in data 18.07.05 n. 171 Codice della nautica da diporto;
- VISTO: il decreto legislativo in data 24.06.03 n°182 relativo all'attuazione della direttiva 2000/59/CE sugli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi ed i residui del carico;
- VISTA: la legge 28.01.1990 n. 39 di conversione del D.L. 30.12.1989 e il Regolamento (CE) n. 562 in data 15.03.2006, relativi alla materia degli ingressi e soggiorni dei cittadini extracomunitari e comunitari (codice frontiera Schengen);
- VISTO: il decreto legislativo n. 286 del 25.07.1998, testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero;
- VISTO: il decreto ministeriale in data 09.06.92 sull'attuazione dell'ultimo comma dell'articolo 179 del codice della navigazione, relativo alle navi addette ai servizi locali, alla pesca ed a servizi particolari;
- VISTI: il Codice ISPS, il Regolamento (CE) n. 725/2004 del 31.03.04 e il Programma nazionale di sicurezza marittima (PNSM);
- VISTO: il decreto legislativo n. 196/05 del 19.08.2005 e successive modifiche, inerente il recepimento della direttiva comunitaria 2002/59/CE ;
- VISTO: il decreto legislativo n. 53 del 24.03.11 "attuazione della direttiva 2009/16/CE recante le norme internazionali per la sicurezza delle navi, la prevenzione dell'inquinamento e le condizioni di vita e lavoro a bordo per le navi che approdano nei porti comunitari e che navigano nelle acque sotto la giurisdizione degli stati membri";

- VISTO: il decreto legislativo n. 18 del 16.02.11 “attuazione della direttiva 2009/17/CE concernente la modifica della direttiva 2002/59/CE relativa all’istituzione di un sistema comunitario di monitoraggio del traffico navale e di informazione”;
- VISTA: la circolare titolo sicurezza della navigazione, serie generale n. 91 in data 24 marzo 2011 del Comando generale del corpo delle capitanerie di porto relativa alle procedure di esenzione dall’obbligo di comunicazione per le navi impiegate in servizio di linea;
- VISTO: il decreto legislativo 28 giugno 2012 n. 111 recante norme sull’assicurazione degli armatori per i crediti marittimi;
- VISTE: le proprie vigenti ordinanze relative alla disciplina dell’attività nell’ambito portuale di Torre Annunziata;
- RITENUTO: opportuno aggiornare la disciplina dell’arrivo e partenza delle navi nel porto di Torre Annunziata, al fine di ottimizzare le attività e, quindi, garantire elevati standard di sicurezza marittima e, nel contempo, lo snellimento delle pratiche;
- VISTI: gli articoli 17, 81, 179, 180, 181, 183 del codice della navigazione e gli articoli 59, 61 e 425 del regolamento di esecuzione, parte marittima:

ORDINA

ARTICOLO 1 – CAMPO DI APPLICAZIONE

1. La presente ordinanza disciplina la sosta delle navi e dei galleggianti nelle acque antistanti il porto di Torre Annunziata, la navigazione in prossimità del porto, nonché i movimenti e gli ormeggi delle navi e dei galleggianti nell'ambito portuale.
2. Ai fini della presente disciplina, l’ambito portuale di Torre Annunziata è individuato dalle strutture portuali del molo di levante, banchina di Crocelle, Darsena Pescatori, molo Pescatori e banchina di Ponente.
3. Le presenti norme, motivate anche dalle particolari condizioni idrografiche, morfologiche e organizzative del porto di Torre Annunziata, si conformano ai principi generali stabiliti dal codice della navigazione e del relativo regolamento di esecuzione, ai quali bisogna fare riferimento per le fattispecie non espressamente disciplinate.

ARTICOLO 2 – SOSTA E ANCORAGGIO NELLE ACQUE ANTISTANTI IL PORTO DI TORRE ANNUNZIATA

1. Le unità navali in attesa di entrare nel porto di Torre Annunziata, in relazione alle loro caratteristiche ed alle condizioni meteorologiche presenti, possono sostare ovvero ancorare nei seguenti punti:
 - FA1: lat. 40° 43'.85 N – long. 014° 26'.74 E e FA2: lat. 40° 43'.88 N – long. 014° 26'.18 E per navi che trasportano granaglie;
 - FB1: lat.40°44'.30 N – long. 014° 25'.86 E; FB2: lat. 40° 44'.62 N – long. 014°25'.70 E e FB3: lat. 40° 44'.71 N – long. 014°26'.00 per le navi che trasportano merci varie non pericolose;
 - FC1: lat. 40°44'.33 N – long. 014° 26'.81 E; FC2: lat. 40° 44'.28 N – long. 014°26'.33 E e FC3: lat. 40° 44'.60 N – long. 014°26'.42 E per le navi che trasportano liquidi infiammabili o combustibili, sostanze liquide nocive o prodotti pericolosi.
2. Il punto di imbarco del pilota è nella posizione di coordinate: lat. 40°43'.72 N, long. 014°27'.17 E.
3. Le unità navali in arrivo o in partenza ovvero in sosta nei punti di cui al precedente comma devono:
 - comunicare all'ufficio circondariale marittimo di Torre Annunziata l'orario di arrivo o di partenza dalla zona, tramite apparato radio sui canali 15/16 VHF/Fm;
 - attenersi alle norme per prevenire gli abbordi in mare e a quelle in materia di sicurezza della navigazione e di tutela ambientale, emanate anche a carattere locale;
 - mantenere l'ascolto radio continuo sul canale 16 VHF/Fm;
 - non intralciare le manovre di entrata e di uscita delle unità navali nel/dal porto di

- Torre Annunziata;
- durante la stagione estiva, evitare qualsiasi operazione che possa non favorire le attività turistico-balneari.

ARTICOLO 3 - CANALE DI ATTERRAGGIO NEL PORTO DI TORRE ANNUNZIATA

1. Il canale di atterraggio al porto di Torre Annunziata è delimitato dal corridoio delimitato dalla congiungente i punti :
 - lat. 40° 43'.6 N - long. 014° 27'.35 E;
 - lat. 40° 44'.4 N - long. 014° 27'.5 E;
 - lat. 40°44'.65 N - long. 014° 27'.4 Ee la congiungente i punti;
 - lat. 40°43'.65 N – long. 014°26' E
 - lat. 40°44'.47 N – long. 014°27'.17 E
2. Le manovre di ingresso ed uscita dal porto nonché quelle di ormeggio e disormeggio delle unità navali mercantili sono consentite dall'alba al tramonto con esclusione:
 - di qualsiasi M/N avente lunghezza fuori tutto uguale o inferiore agli 80 metri;
 - delle M/C addette al rifornimento di acqua potabile;
 - delle M/C impegnate in operazioni commerciali ormeggiate presso l'accosto n° 1 alle briccole in concessione alla Soc. "Isecold Spa" site presso il molo di Ponente;
 - in testata della banchina di Levante;
 - di qualsiasi M/N che abbia necessità di manovrare per motivi di emergenza o soccorso.
3. Le unità navali in entrata o uscita dal porto di Torre Annunziata, devono navigare all'interno della zona di mare, delimitata dalle congiungenti i punti di cui al precedente comma, mantenendo la dritta, senza incrocio di rotte né sorpassi, procedendo con velocità di sicurezza, evitando di generare moto ondoso e comunicando i movimenti all'ufficio circondariale marittimo di Torre Annunziata tramite apparato radio sui canali 15/16 VHF/Fm.
4. Nel canale di atterraggio sono vietati: la sosta, l'ancoraggio, la navigazione a vela, la pesca, le attività subacquee, la balneazione e ogni altra attività che intralci la navigazione.

ARTICOLO 4 – NAVIGAZIONE E ORMEGGI NEL PORTO DI TORRE ANNUNZIATA

1. La navigazione nell'ambito portuale di Torre Annunziata, comunque soggetta alla disciplina degli ormeggi di cui al successivo articolo, è consentita alle unità navali dirette alle banchine e moli, con fondali e lunghezze idonee a riceverle, e precisamente:
 - a. molo di Levante con fondali variabili da 5 metri a 9 metri e con lunghezza di metri 255, destinato:
 - dalla testata fino alla radice a navi mercantili per operazioni portuali, anche con l'utilizzo di impianti fissi in banchina, e alle unità navali per operazioni di buncheraggio da bettolina ovvero, qualora liberi, a navi mercantili per sosta (posto di ormeggio n.2 in testata e posto di ormeggio n. 3 in radice);
 - b. banchina di Crocelle, con fondali variabili da 5.50 metri a 7 metri e con lunghezza metri 322, destinata:
 - per i primi 176 metri, a partire dalla radice e fino alla bitta n.21, a navi mercantili per operazioni portuali ovvero, qualora liberi, a navi mercantili per sosta (posto di ormeggio n. 4 in radice e posto di ormeggio n.5 verso l'area riservata all'ormeggio delle unità da pesca);
 - per i successivi 100 metri, a partire dalla bitta n.21 e fino alla bitta n. 26, a unità da pesca stanziali per sosta o, qualora liberi, a unità da pesca non stanziali per sosta;
 - i successivi 26 metri, dalla bitta n.26 e fino alla testata, alle operazioni di sbarco del pescato;
 - gli ulteriori 20 metri della testata, lato darsena Pescatori, all'ormeggio delle unità navali militari, delle forze dell'ordine e di pubblica utilità;
 - c. darsena Pescatori con fondali variabili da 0.50 metri a 2.50 metri con lunghezza

metri 461, destinata:

- per i primi 195 metri alle unità da pesca professionale e pesca amatoriale e sportiva;
- per i successivi 40 metri all'ormeggio di unità da diporto;
- per gli ulteriori 86 metri ad attività cantieristiche;
- per i successivi 140 metri circa, in corrispondenza del molo Pescatori, alle piccole unità da pesca ed pesca amatoriale e sportiva;
- per gli ulteriori 50 metri esterni al molo pescatori alle unità da diporto;
- per i successivi 95 metri esterni al molo pescatori alle unità che effettuano operazioni di rifornimento carburante all'impianto di distributore fisso.

d. banchina di Ponente con fondali variabili da 1.50 metri a 8.50 metri e con lunghezza metri 1158, destinata:

- per i primi 40 metri alle unità che effettuano operazioni di rifornimento carburante all'impianto di distributore fisso;
- per i successivi 20 metri alle unità che sbarcano prodotti della miticolitura;
- per gli ulteriori 580 metri all'ormeggio in concessione per imbarcazioni e natanti da diporto;
- per i seguenti 118 metri all'ormeggio in concessione delle unità commerciali stanziali ed all'ormeggio delle unità navali in transito ed in disarmo o che dovessero ricevere interventi manutentivi previa autorizzazione dell'autorità marittima;
- per gli ulteriori 400 metri a navi mercantili, principalmente gasoliere, per operazioni portuali, anche con l'utilizzo di impianti fissi in banchina (posto di ormeggio n.1).

2. La navigazione nell'ambito portuale, comunque soggetta alla disciplina degli ormeggi di cui al successivo articolo, deve essere condotta come segue:

- tutte le unità navali, comprese quelle da pesca e da diporto, prima di entrare in porto, devono richiedere la conferma di disponibilità dell'ormeggio e ricevere il nulla osta all'ormeggio e comunicare l'ormeggio avvenuto, nonché l'uscita, all'ufficio circondariale marittimo di Torre Annunziata, tramite apparato radio VHF/Fm sui canali 15/16, ovvero al numero telefonico 0818611855;
- in relazione alle condizioni meteo marine presenti ed alle caratteristiche strutturali dell'unità navali, è fatto obbligo di navigare/manovrare con prudenza alla minima velocità possibile per garantire la sicurezza della navigazione, evitando di generare moto ondoso che possa creare difficoltà alle altre unità ormeggiate;
- in caso di necessità richiamare con quattro fischi brevi l'attenzione delle altre unità navali;
- utilizzare i previsti segnali acustici, in particolare nei casi di scarsa visibilità o nebbia;
- mantenere l'ascolto radio continuo sui canali 15/16 VHF/Fm;
- prestare la massima attenzione alle unità navali in movimento e alle eventuali indicazioni ricevute dall'autorità marittima ovvero dai concessionari di invasature, moli o di servizi;
- quando nelle immediate vicinanze di altre unità navali e delle strutture portuali ridurre ulteriormente la velocità, tenendo i propulsori al più basso regime compatibile al buon governo;
- tenere pronte le ancore a dar fondo all'occorrenza;
- le unità navali dirette alla darsena, oltre a quanto sopra, devono navigare mantenendosi il più vicino possibile alla scogliera di riva.

3. Nell'ambito portuale, è vietata la navigazione a vela, l'ancoraggio e la sosta nelle zone non previste, la pesca, le attività subacquee, la balneazione e ogni altra attività che generi intralcio alla navigazione e alle operazioni portuali.

4. La numerazione delle bitte nel porto di Torre Annunziata è progressiva a partire dalla bitta n.1 posta all'estremità in testata del molo di Levante e proseguendo in senso antiorario fino all'ultima bitta posta in testata all'estremità del molo di Ponente.

ARTICOLO 5 – PREVISIONE DI ARRIVO DELLA NAVE MERCANTILE NEL PORTO DI TORRE ANNUNZIATA

1. Le navi mercantili che intendono ormeggiare/disormeggiare nel porto di Torre Annunziata, devono avere un pescaggio massimo di 8.35 metri. Tale limite può essere aumentato fino a 8.65 metri in condizioni di alta marea da valutarsi di volta in volta. L'Autorità marittima può limitare ulteriormente i valori predetti per motivi di sicurezza e se necessario.
2. Il raccomandatario marittimo o il comandante della nave o l'armatore deve presentare via fax o via e-mail alla locale autorità marittima la domanda di accosto di cui all'allegato 1, almeno 24 ore prima del previsto arrivo, ovvero quando noto il porto o l'approdo, ovvero prima della partenza dal porto di provenienza qualora il viaggio sia di durata inferiore alle 24 ore.
3. Qualora l'unità sia assoggettabile ad ispezione estesa *Port State Control* nella Regione del MOU di Parigi, la richiesta di cui al punto 1 deve essere presentata almeno 3 (tre) giorni prima del previsto arrivo in porto ovvero prima di lasciare il porto precedente, se si ritiene che il viaggio debba durare meno di 3 giorni.
4. Il comandante della nave deve, inoltre, far pervenire alla locale autorità marittima la comunicazione di cui all'allegato 2 e successivi, via e-mail o fax, almeno 24 ore prima dell'arrivo o quando noto il porto o approdo ovvero prima della partenza dal porto di provenienza qualora il viaggio sia di durata inferiore alle 24 ore.

ART. 6 – ARRIVO DELLE NAVI NEL PORTO DI TORRE ANNUNZIATA

1. I comandante della nave mercantile deve far pervenire alla locale autorità marittima, prima dell'inizio delle operazioni commerciali, anche tramite il raccomandatario marittimo, la nota d'informazione e gli altri formulari IMO FAL allegati quando applicabili nonché l'eventuale richiesta di mantenimento dei rifiuti a bordo, utilizzando rispettivamente gli stampati in allegato dal 3 al 3f e l'allegato 4.
2. Le navi provenienti da scali di Paesi non aderenti all'Unione europea possono effettuare le operazioni di sbarco di passeggeri e merci solo dopo la concessione della libera pratica sanitaria da parte dell'Ufficio di Sanità marittima competente, che deve essere trasmessa all'autorità marittima.
3. All'arrivo in porto e, comunque, prima dell'inizio delle operazioni commerciali, il comandante della nave mercantile deve compilare e presentare all'autorità marittima la lista di controllo in allegato 5, alla presente ordinanza.
4. I comandanti delle navi uguali o maggiori alle 300 *Gross Tonnage*, nonché le unità da diporto di lunghezza fuori tutto pari o superiore a 45 metri, in arrivo o in partenza dal porto di Torre Annunziata, devono comunicare via radio VHF/Fm, in lingua italiana o inglese, rispettivamente le seguenti informazioni:
 - A.T.A. (*actual time of arrival*): orario effettivo di termine ormeggio in banchina o ancoraggio in rada;
 - A.T.D. (*actual time of departure*): orario effettivo di inizio disormeggio in banchina o di partenza dalla rada.

ARTICOLO 7 – PRIORITA' NEI MOVIMENTI, NEGLI ACCOSTI E PERMANENZA AGLI ORMEGGI NEL PORTO DI TORRE ANNUNZIATA

1. La navigazione all'interno del porto, tenuto conto di quanto stabilito ai precedenti articoli e salvo particolari motivi tecnici o operativi, è stabilita con il seguente ordine di priorità:
 - navi da carico in uscita o in entrata;
 - unità da pesca in uscita o in entrata;
 - unità da diporto in uscita o in entrata.
2. A parità di condizioni di ormeggio e in presenza di più richieste l'accosto viene assegnato all'unità navale che arrivi per prima in rada. L'accosto è considerato libero qualora la nave arrivi con due ore di ritardo sull'orario previsto e non sia stata presentata la comunicazione di aggiornamento dell'orario per iscritto. L'ormeggio viene assegnato in relazione alla data e ora di presentazione della domanda, sempreché l'unità si presenti all'ormeggio all'orario dichiarato, scaduto tale termine l'ormeggio è disponibile ad altra unità navale avente diritto. Le navi mercantili che hanno ultimato le operazioni portuali, devono lasciare l'ormeggio libero se lo stesso è richiesto da altra

unità navale avente diritto.

ART. 8 – PARTENZA DELLE NAVI MERCANTILI DAL PORTO DI TORRE ANNUNZIATA

1. Il comandante della nave prima della partenza deve far pervenire alla locale autorità marittima, anche tramite il raccomandatario marittimo, la previsione di partenza di cui all'allegato 1 compilata nella parte retrostante nel caso di imbarco di merci pericolose, nonché la dichiarazione di partenza utilizzando lo stampato in allegato 3. Tutti gli eventuali aggiornamenti sulla lista dei passeggeri imbarcati devono essere comunicati al momento della partenza alla stessa autorità marittima, via e-mail o fax, sempre ad opera del raccomandatario marittimo.

ART. 9 – ARRIVO E PARTENZA DI NAVI MERCANTILI AI SENSI DEL DM 09.06.92 (PORTO BASE)

1. Il comandante della nave, che decida di individuare il porto base nel porto di Torre Annunziata, per le formalità di arrivo e partenza, deve far pervenire alla locale autorità marittima la nota d'informazione e la dichiarazione di partenza, secondo la seguente tempistica:
 - *una volta alla settimana*: per la nave destinata ai traffici commerciali che effettua nell'arco delle 24 ore almeno un collegamento di andata e ritorno con località nazionali distanti non oltre 40 miglia dal porto base;
 - *una volta al mese*: per la nave adibita ai servizi di bunkeraggio o di rimorchio in regime di concessione e ai servizi ecologici, quando svolge l'attività in porti e zone di mare compresi nel raggio di 60 miglia dal porto base.

ART. 10 – ARRIVO E PARTENZA PER UNITÀ NAVALI ADIBITE ALLA PESCA

1. Il comandante del peschereccio adibito alla pesca costiera deve effettuare le formalità di arrivo e partenza presso la locale autorità marittima, in occasione del rilascio/rinnovo della certificazione di sicurezza e del ruolino ovvero ogni qualvolta l'unità venga posta in disarmo.
2. Le unità da pesca che accedono al porto di Torre Annunziata per le quali è previsto l'obbligo dell'apparato VHF a bordo, devono comunicare via radio all'ufficio circondariale marittimo di Torre Annunziata ogni movimento in entrata ed in uscita.
3. Le unità da pesca non stanziali che intendono ormeggiare/disormeggiare presso la banchina di Crocelle o della Darsena Pescatori o del molo Pescatori nei posti destinati alla pesca devono ottenere, almeno 1 ora prima del previsto arrivo, l'autorizzazione da parte dell'ufficio circondariale marittimo di Torre Annunziata, anche a mezzo apparato radio VHF/Fm canali 15/16 ovvero al numero telefonico 0818611855. L'ufficio circondariale marittimo può assegnare l'ormeggio in relazione all'assetto portuale, al numero delle richieste pervenute, al periodo stagionale, al numero delle autorizzazioni concesse alla singola unità o anche sulla base di eventuali ulteriori criteri prefissati

ART. 11 – FORMALITÀ DI ARRIVO E PARTENZA PER LE NAVI ISCRITTE NEI REGISTRI INTERNAZIONALI DESTINATE AL NOLEGGIO PER FINALITÀ TURISTICHE AI SENSI DELL'ARTICOLO 3 DELLA LEGGE 172/2003 E PER LE UNITÀ DA DIPORTO DI BANDIERA EXTRACOMUNITARIA DESTINATE AL NOLEGGIO

1. Il comandante di una nave italiana destinata esclusivamente al noleggio per finalità turistiche, iscritta nei registri internazionali ai sensi dell'articolo 3 della legge 172/2003, ovvero di unità da diporto di bandiera extracomunitaria adibita al noleggio denominata "*commercial yacht*", "*yacht for commercial use*", "*commercial vessel*", o denominazioni similari, in arrivo nel porto di Torre Annunziata, se trattasi di primo approdo in un porto nel territorio dello Stato deve, anche per il tramite del raccomandatario marittimo:
 - presentare la domanda di accosto di cui all'allegato 1;
 - effettuare presso la locale autorità marittima le formalità di arrivo e partenza.
2. Alla partenza saranno rilasciate le spedizioni con destinazione "mare" con validità annuale, salvo che l'unità sia diretta verso porto estero, senza necessità di ulteriori formalità di arrivo e partenza nei porti dello Stato, a condizione che il comandante

dell'unità produca/trasmetta, alle autorità marittime interessate, compresa quella del primo porto di arrivo/base, comunicazione del porto di destinazione, fatti salvi gli aspetti erariali dei diritti marittimi, nonché quelli doganali, fiscali, sanitari e di polizia.

ART. 12 – OBBLIGHI COMUNI A TUTTE LE UNITÀ NAVALI

1. Il comandante dell'unità navale, anche tramite il raccomandatario marittimo, prima di entrare nelle acque territoriali, deve comunicare all'Ufficio di polizia di frontiera e alla locale autorità marittima l'eventuale presenza di clandestini a bordo, specificandone il numero, la nazionalità (se conosciuta) e il porto/zona di mare di imbarco, fermi restando gli obblighi di cui all'I.S.P.S. code e al Regolamento CE 725/2004, in materia di security.
2. Il comandante dell'unità navale, proveniente da un paese extracomunitario, all'arrivo in porto o all'ancoraggio in rada, deve inoltrare all'Ufficio di polizia di frontiera, anche per il tramite della locale autorità marittima, l'elenco nominativo dell'equipaggio e delle persone presenti a bordo.
3. Nel rispetto delle disposizioni di Schengen e salvo le agevolazioni previste per i cittadini dei Paesi ad essi applicabili, il comandante della nave, all'ormeggio in porto o all'ancoraggio in rada deve ammettere lo sbarco/imbarco del proprio equipaggio e degli eventuali passeggeri trasportati solo dopo aver ricevuto il nulla osta da parte del competente Ufficio di polizia di frontiera, previo inoltro dell'elenco nominativo dell'equipaggio e dei passeggeri e informando, ove presente, il P.F.S.O..
4. Prima della partenza, il comandante dell'unità navale deve verificare che nessun membro dell'equipaggio sia sbarcato senza preventivo nulla osta, nonché disporre un'ispezione ai locali della nave, al fine di accertare che non vi siano persone imbarcate clandestinamente o senza autorizzazione. L'eventuale presenza a bordo di clandestini o di altre irregolarità deve essere immediatamente denunciata all'Ufficio di polizia di frontiera e all'autorità marittima per i necessari adempimenti.
5. Il comandante dell'unità navale, ormeggiata nel porto di Torre Annunziata, dotata di A.I.S. (*automatic identification system*) deve disattivare il sistema su disposizione anche verbale della locale autorità marittima, in funzione delle preminenti esigenze di security delle infrastrutture portuali, riattivandolo alla partenza, provvedendo a farne debita annotazione sul giornale nautico.

ARTICOLO 13 – OBBLIGHI DURANTE LA SOSTA NEL PORTO DI TORRE ANNUNZIATA

1. Durante la sosta nel porto di Torre Annunziata il comandante dell'unità navale l'armatore, il proprietario ovvero l'addetto al servizio di guardianaggio, in relazione e per quanto applicabile ai diversi casi, devono:
 - ormeggiare in modo da non intralciare il transito o la manovra di altre unità e preferibilmente con prua in direzione della rotta per l'imboccatura, utilizzando idonei e sufficienti cavi e parabordi;
 - effettuare l'ormeggio con cavi idonei (elastici ed in numero sufficienti) a non creare pericoli, provvisti di paratopi e tenere sotto controllo la tesatura degli stessi durante le fasi di carica/scarica di merci;
 - in caso di avverse condimeteo provvedere a rinforzare gli ormeggi e, qualora le stesse dovessero peggiorare, mantenere pronta l'unità navale a scostare da banchina;
 - prestare attenzione alle altre unità navali in manovra, favorendo il transito e l'ormeggio anche attraverso il rinforzo o spostamento di cavi e il posizionamento di parabordi aggiuntivi;
 - nel caso di ormeggio di punta (andana) avere la presa sul corpo morto o l'ancora in mare e, a poppa, idonei e sufficienti cavi, anche di riserva, sempre tenuti tesati;
 - in caso di utilizzo di ancore, tenere le stesse in posizione tale da non creare pericoli o intralci alle altre unità navali;
 - approntare i cavi di rimorchio per eventuali movimenti di emergenza;
 - spostarsi lungo banchina solo dopo aver ottenuto la preventiva autorizzazione dell'autorità marittima;
 - eseguire prontamente i movimenti che si rendessero necessari per permettere

l'ormeggio delle navi aventi diritto o di altre unità navali, a seguito comunicazione dell'Ufficio circondariale marittimo, effettuata anche tramite l'agente marittimo raccomandatario;

- mantenere aperto l'ascolto radio in VHF/Fm sul canale 16 per l'eventuale ricezione di messaggi di pericolo o di emergenza emanati dall'autorità marittima;
- tenere in perfetta efficienza gli impianti e le attrezzature di bordo, con particolare riferimento all'estinzione incendi ed esaurimento acqua nonché i sistemi di allarme di emergenza e l'illuminazione della nave, mantenendo disattivati i radar;
- istruire l'equipaggio sui piani di emergenza, di igiene e salute e sicurezza del lavoro e sulle dotazioni individuali e della nave per lo svolgimento dei servizi a bordo;
- individuare un membro dell'equipaggio quale responsabile della sicurezza durante le operazioni di imbarco/sbarco passeggeri o veicoli o merci;
- ridurre al minimo l'emissione dei fumi e dei rumori;
- tenere, pennoni, gruette, reti, altre attrezzature in modo da non sporgere da bordo sul lato di transito delle altre unità navali né lato banchina ove avviene il transito pedonale;
- apporre idonea segnaletica stradale diurna e notturna qualora i cavi di ormeggio o le attrezzature di bordo che non possono essere fatte rientrare al termine dei lavori, occupino il lato banchina in modo tale da presentare pericolo per i veicoli o persone in transito;
- disporre un servizio di guardia allo scalandrone al fine di accertare che a bordo non salga personale estraneo alle operazioni commerciali o non espressamente autorizzato dall'autorità marittima. Detto membro dell'equipaggio deve, inoltre, verificare la perfetta efficienza e funzionalità dello scalandrone;
- attivare punti luci addizionali lato banchina e soprattutto nella zona dello scalandrone qualora ormeggiati a banchine prive di illuminazione;
- non ammettere l'accesso né la discesa di alcuno, a eccezione delle autorità marittima, sanitaria e del pilota, nonché l'inizio delle operazioni commerciali, fino al rilascio della libera pratica sanitaria da parte della stessa autorità sanitaria, concessa anche via radio;
- non effettuare lavori di manutenzione a bordo, salvo che piccoli interventi che non limitano la sicurezza dell'unità navale e che non siano incompatibili con la sicurezza portuale; la pitturazione fuori bordo e il lavaggio di reti sono vietati;
- mantenere l'unità navale regolarmente armata ad eccezione del disarmo autorizzato dall'autorità marittima;
- per le navi mercantili e le unità da pesca non stanziali mantenere a bordo l'equipaggio necessario per gestire i servizi e gli impianti di sicurezza e per movimentare l'unità all'occorrenza;
- per i galleggianti mantenere almeno due marittimi;
- per le unità da pesca stanziali mantenere sempre una persona a bordo ovvero attivare un servizio di guardianaggio;

ARTICOLO 14 – RINVIO A DISPOSIZIONI PARTICOLARI, DIVIETI, DEROGHE E EVENTI DI RILIEVO

1. Le norme della presente ordinanza sono integrate con quelle contenute in altri provvedimenti, per quanto applicabili al porto di Torre Annunziata.
2. Il molo di levante e la banchina di Crocelle, fino alla bitta n.21, quando non occupate da navi mercantili, possono essere destinate alle attività di alaggio e varo. Dalla bitta n. 20 alla bitta n.21 tale attività potrà essere prioritariamente svolta in regime di concessione.
3. Nell'ambito portuale sono vietati la pesca, le attività subacquee e ogni altra attività che generi intralcio alla navigazione e alle operazioni portuali, nonché la balneazione.
4. Per la navigazione svolta fuori i limiti dell'ambito portuale di Torre Annunziata, le unità navali devono attenersi alle disposizioni nazionali ed internazionali in materia di sicurezza della navigazione e per prevenire gli abbordi in mare.
5. In presenza di particolari circostanze tecnico-operative, supportate da accertamenti e/o documentate, l'autorità marittima può concedere eventuali deroghe alle disposizioni della presente ordinanza.
6. In presenza di avverse condimeteo, di pericoli o emergenze i comandanti delle unità

navali, possono adottare ogni azione necessaria e indispensabile per la sicurezza della navigazione e della salvaguardia della vita umana in mare, informandone tempestivamente l'autorità marittima. Quest'ultima, in relazione all'assetto portuale, potrà indicare eventuali diversi e/o ulteriori misure.

7. I comandanti delle unità navali e ogni altra persona eventualmente presente a bordo o in porto devono segnalare all'autorità marittima di Torre Annunziata, ogni evento di rilievo che riguarda la navigazione, la manovra e la sosta delle unità navali, nonché le strutture portuali e, comunque, ogni situazione che possa compromettere il regolare svolgimento dei servizi o generare pericoli.

ART. 15 – PROVVEDIMENTI AUTORITÀ MARITTIMA

1. Al comandante della nave che non osservi quanto previsto al precedente articolo 5, la locale autorità marittima può: vietare l'ingresso in porto o la sosta in rada e, qualora accerti che i dati contenuti nella dichiarazione di cui all'allegato 2a non siano conformi a quanto previsto dalle vigenti normative in materia di *maritime security*, può richiedere un'integrazione di notizie ovvero disporre al comandante della nave di dirigere in una zona di fonda/sosta nel mare territoriale per procedere ad ispezione.
2. Al comandante della nave che non osservi quanto previsto al precedente articolo 6, l'autorità marittima può vietare l'inizio delle operazioni commerciali.
3. L'autorità marittima, qualora accerti dei "fondati motivi" per ritenere che la nave arrivata non soddisfi i requisiti di *maritime security* previsti dalla vigente normativa, può disporre misure correttive, tra le quali l'ispezione, il ritardo o la detenzione, la restrizione delle operazioni, ivi compreso il movimento in altra banchina, l'espulsione della nave dal porto o dalla rada.
4. Al comandante della nave che non osservi quanto previsto al precedente articolo 8, l'autorità marittima può vietare di lasciare il porto o la rada.
5. Ai comandanti delle unità navali di cui ai agli articoli 9, 10 e 11 della presente ordinanza, l'autorità marittima può, in relazione ai casi, vietare di iniziare le operazioni commerciali ovvero di ormeggiare in porto o di lasciare il porto o la rada.
6. In presenza di particolari condizioni tecnico-operative che possano compromettere la sicurezza della navigazione e la vita umana in mare, nonché la sicurezza delle strutture portuali e la rada, anche sotto il profilo ambientale, l'autorità marittima può disporre particolari ulteriori prescrizioni o vietare l'ingresso o l'uscita dal porto ovvero l'ancoraggio o il disancoraggio in rada.

ART. 16 – NORME GENERALI

1. Gli allegati alla presente ordinanza costituiscono parte integrante della stessa.
2. Le ordinanze da ritenersi abrogate sono: la n. 21/2005 del 20.12.2005, la n. 07/2007 del 09.05.2007, la n. 14/2008 del 04.09.2008 solo relativamente agli allegati, modificata dall'ordinanza 14/2009 del 16.09.2009, la n. 09/09 del 14.07.2009, la n. 01/2011 del 18.01.2011, la n. 13/11 in data 19.05.2011 e la n. 21/11 del 29.06.2011.
3. I contravventori alla presente ordinanza sono puniti ai sensi degli articoli, 1174 e 1231 del codice della navigazione, nonché ai sensi dell'art.25 del D.Lgs. 196/2005, ovvero dell'art. 53 del decreto legislativo 171/2005, sempreché il fatto non costituisca diverso o più grave reato.
4. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservare e far osservare la presente ordinanza, che viene pubblicizzata mediante affissione all'albo dell'Ufficio, nonché tramite inclusione alla pagina "ordinanze" del sito www.torreannunziata.guardiacostiera.it/.

Torre Annunziata, 15 ottobre 2012

IL COMANDANTE
T.V. (CP) Claudia DI LUCCA

Copia conforme all'originale sottoscritta con firma
autografa e conservata presso questo ufficio - Art. 19 DPR
445/2000

DOMANDA DI ACCOSTO

All' Ufficio circondariale marittimo di Torre Annunziata
e, p.c. Ufficio di Polizia Frontiera di Torre Annunziata
Guardia di Finanza di Torre Annunziata
Sanità Marittima Napoli
Dogana di Torre Annunziata

Bollo

Il sottoscritto _____ in qualità
di _____ della nave sottoindicata,
prevista arrivare nel porto di Torre Annunziata il giorno _____ alle ore ____ / ____:

Nome			
tipo			
n. I.M.O.			
Nom. Internazionale			
n. MMSI			
Bandiera			
t.s.l.			
t.s.n.			
lunghezza fuori tutto			
larghezza			
pescaggio prora			
pescaggio poppa			
n. eliche prora			
n. eliche poppa			
proveniente da ¹			
partita il (data e ora)			
numero membri d'equipaggio			
numero passeggeri presenti a bordo			
carico a bordo	tipo	quantità	
merci pericolose	denominazione tecnica	quantità	
ultimo carico trasportato			
certificato assicurativo ex L. 19/10, ove previsto			
Certificato assicurativo ex D. Lgs. n.111 del 28.06.2012 ove previsto			
Data dell'ultima ispezione estesa nella regione del Mou di Parigi (ove applicabile)			
Nave cisterna:	monoscafo	monoscafo con SBT	doppio scafo
- configurazione			
- condizioni delle cisterne di carico e di zavorra	piene	vuote	altro
- volume e natura del carico			

CHIEDE L'ACCOSTO PER

	da imbarcare	da sbarcare	in transito
natura del carico			
quantità del carico (tonn.)			
passeggeri (numero)	n. da imbarcare	n. da sbarcare	
esecuzione lavori di			
sosta inoperosa (indicare il motivo)			
altro (specificare)			
durata prevista dello scalo	giorni	ore	
banchina richiesta			
altre informazioni utili			

RICHIESTA PARTENZA

data e ora di prevista partenza	Giorno	E.T.D.
destinazione e previsto arrivo		E.T.A.
n. equipaggio		
n. passeggeri		

Data _____

Firma _____

VISTO DELLA AUTORITA' MARITTIMA

GIORNO __/__/__ ORA __:__

N.B.: La domanda di approdo incompleta in una delle sue parti potrà non essere presa in considerazione.
In caso di nave proveniente da porto extracomunitario compilare la dichiarazione posta sul retro.

INFORMAZIONI MERCI PERICOLOSE

Informazioni sul carico

- DPG nr:

- o Nome tecnico della merce pericolosa:
- o numero UN:
- o classe di pericolosità IMO (IMDG-IBC-IGC codes):
- o Peso lordo:() Kilo / () Metric tonne
- o Peso netto:() Kilo / () Metric tonne
- o **Posizione nr. della merce IMO:** (se non in cntrs):
- o **Posizione nr. dei cntrs:** (se la merce IMO è trasportata in cntrs)

☐ Numero identificativo dell'unità di trasporto:

☐ Posizione del container:

☐ Indirizzo presso cui reperire le informazioni dettagliate del carico:

.....

.....

Dichiaro che a bordo è presente un elenco o manifesto di carico ovvero un piano di carico² adeguato contenente una descrizione dettagliata delle merci pericolose o inquinati trasportate e della relativa ubicazione a bordo

Torre Annunziata _____

FIRMA

² Copia del manifesto o del piano di carico deve essere inoltrato via e-mail o fax all'Ufficio circondariale marittimo (in uno dei seguenti formati: PDF, DOC, TXT, HTML).

Stamp
duty

Attached 1

REQUEST OF BERTH CLEARANCE

To Ufficio circondariale marittimo di Torre Annunziata
Info Ufficio di Polizia Frontiera di Torre Annunziata
Guardia di Finanza di Torre Annunziata
Sanità Marittima Napoli
Dogana di Torre Annunziata

The undersigned _____ as
_____ of the below indicated ship,
planned to arrive in Torre Annunziata harbour on the day _____ at hours ____ / ____:

Name			
Type			
I.M.O. n.			
Int. Call sign			
MMSI n.			
Flag			
G.T.			
N.T			
length overall			
breadth			
bow draft			
stern draft			
bow propellers number			
stern propellers number			
coming from ¹			
left on (date and hour)			
number of crew members			
number of passengers on board			
cargo on board	type	quantity	
dangerous goods	technical name	quantity	
last cargo on board			
insurance certificate L 19/10, when expected			
insurance certificate ex D. Lgs. n.111 del 28.06.2012 when expected			
date of last expanded inspection in the Paris MOU region (when expected)			
Tanker:			
- configuration	single hull	single hull with SBT	double hull
- condition of the cargo and ballast tanks	full	empty	inerted
- volume and nature of the cargo			

BERTH REASONS

	to charge	to discharge	in transit
type of cargo			
quantity of cargo (tons)			
passengers (number)	n. to embark	n. to disembark	
execution of works of			
inactive stop (specify reason)			
other (specify)			
planned duration of the stop	days	hours	
quay requested			
other useful information			

DEPARTURE

date and time of planned departure	Day	E.T.D.
destination and planned arrival		E.T.A.
n. crew		
n. passengers		

Date _____

Signature

VISA OF MARITIME AUTHORITY

DAY ____ / ____ / ____ HOURS ____ : ____

N.B.: Landing request not fully completed might not be take into consideration

¹In the case of ship coming from a non-EEC harbour fill the declaration on the reverse side.

INFORMATIONS REGARDING DANGEROUS GOODS

Cargo Information

- DPG nr:
- o Technical Name of DPG:
- o UN numbers of DPG:
- o IMO hazard classes (IMDG-IBC-IGC codes):
- o Gross weight:() Kilo / () Metric tons
- o Net weight:() Kilo / () Metric tons
- o **Location nr of goods:** (if not in containers):
- o **Location nr of containers:** (if dangerous goods in container)
- ☐ Cargo transport unit id:
- ☐ Container location:
- ☐ Address from which detailed information on the cargo may be obtained:
.....
.....

I declare that on board of the ship there is a list or a cargo manifest or an adequate cargo plan² containing a detailed description of dangerous or pollutant goods carried on and the related location on board.

Torre Annunziata _____

Signature

² Copy of cargo manifest or cargo plan must be forwarded by e-mail or fax to Harbour Master (in one of the following format: PDF, DOC, TXT or HTML)

**ALL'UFFICIO CIRCONDARIALE MARITTIMO – GUARDIA COSTIERA
TORRE ANNUNZIATA**

Il sottoscritto _____ nazionalità _____
comandante della nave _____ di bandiera _____
N° IMO _____ prevista arrivare nel porto di _____ il giorno _____
alle ore _____

Dichiara

- che la nave è convenientemente armata, equipaggiata ed in possesso dei certificati di sicurezza della navigazione in corso di validità;
- che la nave è in possesso del certificato di security in corso di validità e del continuous synopsis record (C.S.R.) aggiornato;
- di essere a conoscenza delle norme per l'ancoraggio/sosta nella rada di Torre Annunziata e per l'ingresso e l'ormeggio in porto nonché per la tutela dell'ambiente marino ed atmosferico in vigore nel circondario marittimo di Torre Annunziata;
- che a bordo non sono presenti persone clandestine;
- che la nave è conforme alle disposizioni del capitolo XI-2 della convenzione SOLAS, del Regolamento (CE) n°725/2004 in materia di ship security, come da informazioni contenute nel *"pre-arrival security information"* allegato;
- di compilare *"l'elenco di controllo"* da fornire al pilota del porto di Torre Annunziata, prima dell'ingresso in porto (solo per le navi che trasportano merci pericolose o inquinanti);
- di richiedere all'autorità marittima il rilascio, nei casi previsti, di una dichiarazione di sicurezza (DOS).

ed allega (*)

- ship pre-arrival security information form;
- modulo per la notifica circa la consistenza dei rifiuti di bordo;
- richiesta per il rilascio di una dichiarazione di sicurezza (DOS);
- certificato assicurativo ai sensi della L. 19/2010, ove previsto;
- Certificato assicurativo ex D. Lgs. n.111 del 28.06.2012 ove previsto.

data, _____

(firma del Comandante)

(*) indicare le voci di interesse in relazione al tipo di nave e viaggio effettuati

SHIP PRE-ARRIVAL SECURITY INFORMATION FORM
FOR ALL SHIPS PRIOR TO ENTRY INTO THE PORT OF AN EU MEMBER STATE
(SOLAS REGULATION XI-2/9 AND ARTICLE 6.1 OF REGULATION (EC) No. 725/2004)

TO BE SUBMITTED TO THE COMPETENT AUTHORITY FOR MARITIME SECURITY OF THE PORT OF ARRIVAL

1 Particulars of the ship and contact details													
1.1 IMO number				1.2 Name of ship									
1.3 Port of registry				1.4 Flag State									
1.5 Type of ship				1.6 Call Sign									
1.7 Inmarsat call numbers (if available)				1.8 Gross Tonnage									
1.9 Name of Company				1.10 IMO Company Identification number									
1.11 CSO name & 24 hour contact details													
2 Port and port facility information													
2.1 Port of arrival			2.1 Port facility of arrival (if known)										
2.2 Expected date and time of arrival of the ship in port (ETA) (B/4.39.3 ISPS Code)													
2.3 Primary purpose of call													
3 Information required by SOLAS regulation XI-2/9.2.1													
3.1 Does the ship have a valid International Ship Security Certificate (ISSC) or interim? (XI-2 / 9.2.1.1) <i>(Delete as appropriate)</i>			YES ☐		3.1.2 NO ☐ why not?		3.1.1 Issued by (name of the contracting Government or RSO)		3.1.1 Exp. date (dd/mm/yyyy)				
3.1.2.1 Does the ship have an approved SSP on board?		YES ☐		NO ☐		3.2 Security Level at which the ship is currently operating? (XI-2 / 9.2.1.2)		Security Level 1 ☐		Security Level 2 ☐		Security Level 3 ☐	
3.2.1 Location of ship at the time this report is made (B/4.39.2 ISPS Code)													
3.3 List the last ten calls, in chronological order with the most recent call first, at port facilities at which the ship conducted ship/port interface together with the security level at which the ship operated (SOLAS regulation XI-2/9.2.1.3)													
No.	Date from (dd/mm/yyyy)	Date to (dd/mm/yyyy)	Port	Country	UNLOCODE (if available)	Port facility	Security Level						
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
3.3.1 Did the ship, during the period specified 3.3, take any special or additional security measures, beyond those specified in the approved ship security plan?									YES ☐		NO ☐		

3.3.2 If the answer to 3.3.1 is YES, for each of such occasions please indicate the special or additional security measures which were taken by the ship. (SOLAS regulation XI-2 / 9.2.1.4)							
No.	Date from (dd/mm/yyyy)	Date to (dd/mm/yyyy)	Port	Country	UNLOCODE (if available)	Port facility	Special or additional security measures
1							
2							
3							
4							
3.4 List the ship-to-ship activities, in chronological order with the most recent ship-to-ship activity first, which have been carried out during the period specified in 3.3:							
☐ Not applicable							
No.	Date from (dd/mm/yyyy)	Date to (dd/mm/yyyy)	Location or Longitude and Latitude	Ship-to-ship activity			
1							
2							
3							
4							
3.4.1 Have the ship security procedures specified in the approved SSP been maintained during each of the ship-to-ship activities specified in 3.4? (SOLAS regulation XI-2 / 9.2.1.5)						YES ☐	NO ☐
3.4.2 If the answer to 3.4.1 is NO, identify the ship to ship activities for which the ship security procedures were not maintained and indicate, for each, the security measures which were applied in lieu.							
No.	Date from (dd/mm/yyyy)	Date to (dd/mm/yyyy)	Security measures applied in lieu	Ship-to-ship activity			
1							
2							
3							
4							
3.5 Provide a general description of cargo aboard the ship (SOLAS regulation XI-2 / 9.2.1.6 and B/4.39.5 ISPS Code)							
3.5.1 Is the ship carrying any dangerous substances as cargo covered by any of Classes 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 or 8 of the IMDG Code?				YES ☐	NO ☐	3.5.2 If the answer to 3.5.1 is YES, provide details or attach a copy of the Dangerous Goods Manifest (IMO FAL Form 7)	
3.6 A copy of the ship's Crew List (I.M.O. FAL Form 5) is attached (mandatory) (SOLAS regulation XI-2 / 9.2.1.6 e B/4.39.4 ISPS Code)				YES ☐	3.7 A copy of the ship's Passenger List (I.M.O. FAL Form 6) is attached (SOLAS regulation XI-2 / 9.2.1.6 e B/4.39.6 ISPS Code)		YES ☐ N.A. ☐
4 Other security related information							
4.1 Is there any security-related matter you wish to report?			YES ☐	NO ☐	4.1.1 If the answer to 4.1 is YES, provide details		
5 Agent of the ship at the intended port of arrival							
5.1 Name:				5.1 Contact details (Tel. no.):			
6 Identification of the person providing the information							
6.2 Title or Position (delete as appropriate): Master / SSO / CSO / Ship's agent (as above)			6.1 Name:			6.3 Signature:	
Place, date and time in which this report has been filled							

ALL'UFFICIO CIRCONDARIALE MARITTIMO DI TORRE ANNUNZIATA
To TORRE ANNUNZIATA HARBOURMASTER

OGGETTO: INFORMAZIONI DA NOTIFICARE PRIMA DELL'ENTRATA NEL PORTO DI TORRE ANNUNZIATA (EX ART. 6 DIRETTIVA 2000/59/CE).
SUBJECT: INFORMATION TO NOTIFY BEFORE ARRIVAL IN PORT OF TORRE ANNUNZIATA (EX ART. 6 DIRECTIVE 2000/59/EC).

1. DETTAGLI DELLA NAVE

1.1 Nome della nave: <i>Ship's name</i>	1.5 Proprietario o armatore: <i>Owner</i>
1.2 Numero IMO <i>IMO number</i>	1.6 Stato Bandiera <i>Flag State</i>
1.3 Indicativo radio della nave: <i>Call sign</i>	
1.4 Tipo di nave ☐ Petroliera (<i>Tanker</i>) ☐ Chimichiera (<i>chemical tanker</i>) ☐ Porta rinfuse (<i>Bulk carrier</i>) ☐ Porta Container (<i>Container ship</i>) ☐ Altre navi cargo (<i>other cargo ship</i>) ☐ Nave passeggeri (<i>Passenger vessel</i>) ☐ Ro-ro ☐ Altro/specificare (<i>Other/specify</i>)	

2. DATI RELATIVI AL PORTO ED AL VIAGGIO / HARBOUR AND VOYAGE DATUM

2.1 Data e O.P.A. : <i>date and E.T.A.</i>	2.6 Ultimo porto di scalo dove sono stati conferiti i rifiuti: <i>last port where ship generated waste was delivered</i>
2.2 Data e O.P.P. : <i>date and E.T.D.</i>	2.7 Data dell'ultimo conferimento <i>Last date when ship-generated waste was delivered:</i>
2.3 Scalo precedente e Stato: <i>last port of call - State</i>	2.8 Nome del comandante che notifica il modello : <i>Name of the Captain who sign the form</i>
2.4 Prossimo scalo – Stato : <i>Next port of call - State</i>	

3) Intendete conferire i vostri rifiuti in impianti portuali di raccolta? Are you delivering of your waste into a port reception facilities?
(contrassegnare la casella appropriata / tick appropriate box)
TUTTI/ALL ☐ ALCUNI/SOME ☐ NULLA/NONE ☐

Nome del Gestore dell'impianto di raccolta, se conosciuto / Manager's name of port reception facilities, if knowned)

4) TIPO E QUANTITATIVO DI RIFIUTI DA CONFERIRE (Type and ammount of waste to be delivered)

Tipo e quantitativo di rifiuti e residui da conferire e/o trattenuti a bordo e percentuale della capacità di stoccaggio massima/ Type and amount of waste and residues to be delivered and/or remaining on board, and percentage of maximum storage capacity:

nel caso si intende scaricare tutti i rifiuti compilare la seconda colonna, se si intende scaricare parte o nessun rifiuto compilare tutte le colonne/
If delivering all waste, complete second column as appropriate, If delivering some or no waste, complete all columns.

TIPO <i>Type</i>	RIFIUTI DA CONFERIRE <i>M³</i> <i>Waste to be delivered m³</i>	CAPACITÀ' DI STOCCAGGIO MASSIMA DEDICATA IN M ³ <i>Maximum dedicated storage capacity m³</i>	QUANTITATIVO DI RIFIUTI TRATTENUTI A BORDO IN M ³ <i>Amount of waste retained on board m³</i>	PORTO IN CUI SARANNO CONFERITI I RIFIUTI RESTANTI <i>Port at which remaining waste will be delivered</i>	QUANTITATIVO STIMATO DI RIFIUTI CHE SARÀ PRODOTTO TRA LA NOTIFICA ED IL SUCCESSIVO SCALO IN M ³ <i>Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call m³</i>	TOTALE AMOUNT <i>M³</i>
---------------------	--	---	--	---	---	--

MARPOL Allegato I – Oli/Waste oils

FANGHI <i>Sludge</i>						
ACQUA DI SENTINA <i>Bilge water</i>						
Acque oleose di lavaggio di cisterne/ <i>oily slop</i>						
Acque sporche di zavorra <i>Dirty ballast</i>						
Incrostazioni e fanghi da lavaggio cisterne/ <i>sludged tank slop</i>						
ALTRO / OTHER (SPECIFICARE/ SPECIFY)						
RESIDUI DEL CARICO/ Cargo-associated waste(2) SPECIFICARE (SPECIFY)						

MARPOL Allegato II – Sostanze Liquide Nocive / noxious liquid substances – (m³) / nome - name

Sostanza di categoria (Pollution category)..... X						
Sostanza di categoria (Pollution category)..... Y						
Sostanza di categoria (Pollution category)..... Z						
ALTRO/OTHER (SPECIFICARE/ SPECIFY)						
RESIDUI DEL CARICO/ Cargo-associated waste(2) SPECIFICARE (SPECIFY)						

MARPOL Allegato IV – Acque di scarico (Seawage)

Acque di scarico/ (Seawage) ⁽¹⁾						
--	--	--	--	--	--	--

MARPOL Allegato V – Rifiuti - Garbages

RIFIUTI ALIMENTARI/ FOOD WASTE						
PLASTICA/PLASTIC						
RESIDUI ASSOCIATI AL CARICO CARGO related waste (SPECIFICARE/ SPECIFY) ⁽²⁾						
Prodotti di carta macinati, stracci, vetri, metalli, bottiglie, stoviglie, ecc Products of paper grinded, torn, glasses, metals, bottles, dish.....						
Ceneri di incenerimento / incinerators' ashes						
ALTRO / OTHER (SPECIFICARE/ SPECIFY)						
RESIDUI DEL CARICO/ cargo residues (SPECIFICARE/ SPECIFY) ⁽²⁾						

MARPOL Allegato VI – Inquinamento dell'aria – Air pollution

Sostanze distruttive dell'Ozono e apparecchiature contenenti tali sostanze ozone depleting substances and equipments containing ozone- depleting substances						
Residui di pulizia di gas di scarico Residual of cleaning systems for exhaust gas						

⁽¹⁾ Le acque di scarico possono essere scaricate in mare conformemente alla regola 11 dell'allegato IV del protocollo Marpol 73/78. Le caselle corrispondenti non devono essere contrassegnate se si intende effettuare uno scarico

Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Annex IV of Marpol 73/78. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorised discharge at sea.

⁽²⁾ Può trattarsi di stime / may be estimates

Note/Notes

1. Tali informazioni possono essere usate per i controlli degli Stati di approdo e per altri scopi connessi con le ispezioni.
This informations may be used for port State control and other inspection purposes
2. La presente notifica deve essere trasmessa all'Autorità Marittima del porto di approdo.
This informations to notify before arrival in port
3. Il presente modulo deve essere compilato in ogni sua parte, salvo nel caso in cui la nave sia esentata a norma dell'art. 9 della direttiva 2000/59/CE.
This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with Article 9 of Directive 2000/59/EC.

Confermo che:

I confirm that:

- le informazioni riportate nella presente notifica sono accurate e corrette;
the above details are accurate and correct;
- che a bordo vi è una capacità dedicata sufficiente per stoccare tutti i rifiuti prodotti tra il momento della notifica ed il successivo porto in cui saranno conferiti i rifiuti.
there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

DATA/DATE _____ ORA/TIME _____

IL COMANDANTE
MASTER

IDENTIFICATION OF THE VESSEL

IDENTIFICAZIONE DELLA NAVE

Ship's name	Int. Call Sign	Flag	Port of registry	Built
Official number	Imo number	G.R.T.	N.T.R.	L.O.A.
			(Owner)	
Classification office	Class	Hull	Main Engine	H. Power
				Propeller sistem

SAFETY EQUIPMENT

INSTALLAZIONI DI SICUREZZA

NAVIGATION EQUIPMENTS

CONSTRUCTION and TECHNICAL EQUIPMENT	Yes	No	NAVIGATION EQUIPMENTS	Yes	No
COSTRUZIONE e ATTREZZATURA TECNICA			ATTREZZATURE di NAVIGAZIONE		
MAIN and AUXILIARY ENGINES			CHARACTERISTICS of MANOEUVRE AVAILABLE		
<i>MOTORI PRINCIPALI E AUSILIARI</i>			<i>CARATTERISTICHE di MANOVRA DISPONIBILI</i>		
MAIN RUDDER			FIRST RADAR		
<i>TIMONE PRINCIPALE</i>			<i>PRIMO RADAR</i>		
AUXILIARY RUDDER			SECOND RADAR		
<i>TIMONE AUSILIARIO</i>			<i>SECONDO RADAR</i>		
ANCHOR DISPOSAL			GYRO COMPASS		
<i>DISPOSITIVO PER L'ANCORA</i>			<i>BUSSOLA GIROSCOPICA</i>		
FIXED FIRE FIGHTING SYSTEM			MAGNETIC COMPASS		
<i>SISTEMA ANTINCENDIO PERMANENTE</i>			<i>BUSSOLA MAGNETICA</i>		
INERT GAS SYSTEM (if require)			DIRECTION FINDER		
<i>SISTEMA DI GAS INERTE (se applicabile)</i>			<i>RADIOGONIOMETRO</i>		
WIRELESS APPARATUS			ECHOSOUNDER		
<i>IMPIANTO di RADIOTELEGRAFO</i>			<i>ECOSCANDAGLIO</i>		
VHF APPARATUS			OTHER ELECTRONICS SYSTEM FOR POSITION		
<i>IMPIANTO DI RADIOTELEFONO</i>			<i>ALTRE APPARECCHIATURE PER LA DISPOSIZIONE</i>		

CERTIFICATES / DOCUMENTS VALID ON BOARD

CERTIFICATI / DOCUMENTI VALIDI A BORDO

	Yes	No		Yes	No
CARGO SHIP SAFETY CONSTRUCTION			CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT		
<i>CERTIFICATO di SICUREZZA di COSTRUZIONE PER NAVI DA CARICO</i>			<i>CERT. di SICUREZZA DOTAZIONI PER NAVI DA CARICO</i>		
SAFETY R.T.			SAFETY R.T.F.		
<i>CERTIFICATO RADIOTELEGRAFO PER NAVI DA CARICO</i>			<i>CERTIF. RADIOTELEFONO PER NAVI DA CARICO</i>		
LOAD LINE CERTIFICATE			CLASSIFICATION CERTIFICATE		
<i>CERTIFICATO DI BORDO LIBERO</i>			<i>CERTIFICATO DI CLASSE</i>		
DANGEROUS CARGO CARRIER CERTIFICATE			SAFETY CERTIFICATE FOR PASSENGERS VESSELS		
<i>CERTIFICATO di CONFORMITA' AL TRASPORTO DI MERCI PERICOLOSE</i>			<i>CERTIFICATO DI SICUREZZA PER NAVI PASSEGGERI</i>		
OIL RECORD BOOK			INTERNATIONAL OIL POLLUTION CERTIFICATE		
<i>REGISTRO degli IDROCARBURI</i>			<i>CERTIFICATO I.O.P.P.</i>		
CERTIFICATE OF INSURANCE FOR POLLUTION RISKS			INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR CARRIAGE		
<i>CERTIFICATO D'ASSICURAZIONE CONTRO I RISCHI DI INQUINAMENTO</i>			OF LIQUIFIED GAS IN BULK		
INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR CARRIAGE			<i>CERTIFICATO INTERNAZIONALE D'IDONEITA' AL</i>		
OF CHEMICALS IN BULK			<i>TRASPORTO DI GAS LIQUIDI ALLA RINFUSA</i>		
<i>CERTIFICATO di IDONEITA' AL TRASPORTO DI PRODOTTI CHIMICI</i>					
<i>ALLA RINFUSA</i>					
INTERNATIONAL CERTIFICATE OF HAZARDOUS LIQUID					
SUBSTANCES IN BULK POLLUTIONN PREVENTION					
<i>CERT. INTERNAZIONALE PI PREVENZIONE CONTRO L'INQUINAMENTO PER IL TRASPOR</i>					
<i>DI SOSTANZE NOCIVE LIQUIDE ALLA RINFUSA</i>					

MASTER AND CREW

EQUIPAGGIO

PROFESSIONAL TITLE

TITOLO PROFESSIONALE

ISSUED BY

RILASCIATO DA

MASTER
CHIEF MATE
SECOND MATE
THIRD MATE
CHIEF ENGINEER
FIRST ENGINEER
SECOND ENGINEER
THIRD ENGINEER
RADIO OPERATOR
PILOT

Yes	No

MASTER SIGNATURE

Reggio Calabria

OGGETTO: INFORMAZIONI DA NOTIFICARE PRIMA DELL'ENTRATA NEL PORTO DI TORRE ANNUNZIATA (EX ART. 6 DIRETTIVA 2000/59/CE).
SUBJECT: INFORMATION TO NOTIFY BEFORE ARRIVAL IN PORT OF TORRE ANNUNZIATA (EX ART. 6 DIRECTIVE 2000/59/EC).

1. DETTAGLI DELLA NAVE

1.1 Nome della nave: <i>Ship's name</i>	1.5 Proprietario o armatore: <i>Owner</i>
1.2 Numero IMO <i>IMO number</i>	1.6 Stato Bandiera <i>Flag State</i>
1.3 Indicativo radio della nave: <i>Call sign</i>	
1.4 Tipo di nave ☐ Petroliera (<i>Tanker</i>) ☐ Chimichiera (<i>chemical tanker</i>) ☐ Porta rinfuse (<i>Bulk carrier</i>) ☐ Porta Container (<i>Container ship</i>) ☐ Altre navi cargo (<i>other cargo ship</i>) ☐ Nave passeggeri (<i>Passenger vessel</i>) ☐ Ro-ro ☐ Altro/specificare (<i>Other/specify</i>)	

2. DATI RELATIVI AL PORTO ED AL VIAGGIO / HARBOUR AND VOYAGE DATUM

2.1 Data e O.P.A. : <i>date and E.T.A.</i>	2.6 Ultimo porto di scalo dove sono stati conferiti i rifiuti: <i>last port where ship generated waste was delivered</i>
2.2 Data e O.P.P. : <i>date and E.T.D.</i>	2.7 Data dell'ultimo conferimento <i>Last date when ship-generated waste was delivered:</i>
2.3 Scalo precedente e Stato: <i>last port of call - State</i>	2.8 Nome del comandante che notifica il modello : <i>Name of the Captain who sign the form</i>
2.4 Prossimo scalo – Stato : <i>Next port of call - State</i>	

3) Intendete conferire i vostri rifiuti in impianti portuali di raccolta? Are you delivering of your waste into a port reception facilities?
(contrassegnare la casella appropriata / tick appropriate box)

TUTTI/ALL ☐ ALCUNI/SOME ☐ NULLA/NONE ☐

Nome del Gestore dell'impianto di raccolta, se conosciuto / *Manager's name of port reception facilities, if known*

4) TIPO E QUANTITATIVO DI RIFIUTI DA CONFERIRE (*Type and amount of waste to be delivered*)

Tipo e quantitativo di rifiuti e residui da conferire e/o trattenuti a bordo e percentuale della capacità di stoccaggio massima/ *Type and amount of waste and residues to be delivered and/or remaining on board, and percentage of maximum storage capacity:*

nel caso si intende scaricare tutti i rifiuti compilare la seconda colonna, se si intende scaricare parte o nessun rifiuto compilare tutte le colonne/
If delivering all waste, complete second column as appropriate, If delivering some or no waste, complete all columns.

TIPO <i>Type</i>	RIFIUTI DA CONFERIRE M ³ <i>Waste to be delivered m³</i>	CAPACITÀ DI STOCCAGGIO MASSIMA DEDICATA IN M ³ <i>Maximum dedicated storage capacity m³</i>	QUANTITATIVO DI RIFIUTI TRATTENUTI A BORDO IN M ³ <i>Amount of waste retained on board m³</i>	PORTO IN CUI SARANNO CONFERITI I RIFIUTI RESTANTI <i>Port at which remaining waste will be delivered</i>	QUANTITATIVO STIMATO DI RIFIUTI CHE SARÀ PRODOTTO TRA LA NOTIFICA ED IL SUCCESSIVO SCALO IN M ³ <i>Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call m³</i>	TOTALE AMOUNT M ³
---------------------	--	--	--	---	---	------------------------------------

MARPOL Allegato I – Oli/Waste oils

FANGHI <i>Sludge</i>						
ACQUA DI SENTINA <i>Bilge water</i>						
Acque oleose di lavaggio di cisterne/ <i>oily slop</i>						
Acque sporche di zavorra <i>Dirty ballast</i>						
Incrostazioni e fanghi da lavaggio cisterne/ <i>sludged tank slop</i>						
ALTRO / OTHER (SPECIFICARE/ SPECIFY)						
RESIDUI DEL CARICO/ Cargo-associated waste(2) SPECIFICARE (SPECIFY)						

MARPOL Allegato II – Sostanze Liquide Nocive / noxious liquid substances – (m³) / nome - name

Sostanza di categoria (<i>Pollution category</i>)..... X						
Sostanza di categoria (<i>Pollution category</i>)..... Y						
Sostanza di categoria (<i>Pollution category</i>)..... Z						
ALTRO/OTHER (SPECIFICARE/ SPECIFY)						
RESIDUI DEL CARICO/ Cargo-associated waste(2) SPECIFICARE (SPECIFY)						

MARPOL Allegato IV – Acque di scarico (Seawage)

Acque di scarico/ (Seawage) ⁽¹⁾						
--	--	--	--	--	--	--

MARPOL Allegato V – Rifiuti - Garbages

RIFIUTI ALIMENTARI/ FOOD WASTE						
PLASTICA/PLASTIC						
RESIDUI ASSOCIATI AL CARICO CARGO related waste (SPECIFICARE/ SPECIFY) ⁽²⁾						
Prodotti di carta macinati, stracci, vetri, metalli, bottiglie, stoviglie, ecc Products of paper grinded, torn, glasses, metals, bottles, dish.....						
Ceneri di incenerimento / incinerators' ashes						
ALTRO / OTHER (SPECIFICARE/ SPECIFY)						
RESIDUI DEL CARICO/ cargo residues (SPECIFICARE/ SPECIFY) ⁽²⁾						

MARPOL Allegato VI – Inquinamento dell'aria – Air pollution

Sostanze distruttive dell'Ozono e apparecchiature contenenti tali sostanze ozone depleting substances and equipments containing ozone- depleting substances						
Residui di pulizia di gas di scarico Residual of cleaning systems for exhaust gas						

⁽¹⁾ Le acque di scarico possono essere scaricate in mare conformemente alla regola 11 dell'allegato IV del protocollo Marpol 73/78. Le caselle corrispondenti non devono essere contrassegnate se si intende effettuare uno scarico

Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Annex IV of Marpol 73/78. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorised discharge at sea.

⁽²⁾ Può trattarsi di stime / may be estimates

Note/Notes

4. Tali informazioni possono essere usate per i controlli degli Stati di approdo e per altri scopi connessi con le ispezioni.
This informations may be used for port State control and other inspection purposes
5. La presente notifica deve essere trasmessa all'Autorità Marittima del porto di approdo.
This informations to notify before arrival in port
6. Il presente modulo deve essere compilato in ogni sua parte, salvo nel caso in cui la nave sia esentata a norma dell'art. 9 della direttiva 2000/59/CE.
This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with Article 9 of Directive 2000/59/EC.

Confermo che:

I confirm that:

- le informazioni riportate nella presente notifica sono accurate e corrette;
the above details are accurate and correct;
- che a bordo vi è una capacità dedicata sufficiente per stoccare tutti i rifiuti prodotti tra il momento della notifica ed il successivo porto in cui saranno conferiti i rifiuti.
there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

DATA/DATE _____ ORA/TIME _____

IL COMANDANTE
MASTER

(MARITIME AUTHORITY ONLY)



AUTORITÀ MARITTIMA DI TORRE ANNUNZIATA
GUARDIA COSTIERA
TORRE ANNUNZIATA HARBOUR MASTER OFFICE - COAST GUARD

AUTORIZZAZIONE N. _____ / _____
AUTHORIZATION N. _____

MANTENIMENTO DEI RIFIUTI A BORDO
RETENTION OF WASTES ON BOARD

Il Comandante del Porto di Torre Annunziata
The Torre Annunziata Harbour Master,

VISTO: il Decreto Legislativo 24 Giugno 2003, n. 182 – attuazione della Direttiva 2000/59/CE;
Having: regard to the Italian Decree No. 182 issued on June 24th 2003,

VISTA: la Circolare n. 01 in data 11.02.08 del Ministero dell'Ambiente – Rep. Amb. Marino del Corpo delle
Capitanerie di porto;
Having: regard to the circular n. 01 dated 11.02.2008 of the Environment Ministry – Ma.env. protection Department;

VISTA: l'istanza suddetta ;
Having regard to the application submitted;

ACCERTATO: che la M/N _____ ha un capacità di stoccaggio sufficiente per i rifiuti già
prodotti, accumulati e per quelli che saranno prodotti;
*Having verified that M/v as above has sufficient dedicated storage capacity for all ship-generated waste that has been
accumulated and will be accumulated during the intended voyage;*

AUTORIZZA
HEREBY AUTHORIZES

Il Comandante della M/n sopra indicata a proseguire il viaggio verso il porto di _____,
mantenendo a bordo i rifiuti come nella richiesta specificati.
The Master of M/v as above retaining on board waste as in application specified.

_____, _____
luogo data

d'ordine
on behalf to the Harbour Master

LISTA DI CONTROLLO DA COMPILARE ALL'ARRIVO NEL PORTO DI TORRE ANNUNZIATA
Check list to be provided by all vessels calling Torre Annunziata port

NAVE _____	BANDIERA _____
ORMEGGIATA IL ____/____/____ ORE ____:____	BANCHINA _____ NUMERO BANCHINA _____
ship's name _____ flag _____	
berthed in _____ on ____/____/____ at hrs ____:____ at the easterly _____ pier _____	

PER LA SICUREZZA DELLE ATTIVITA' TUTTE LE DOMANDE DEVONO AVERE RISPOSTA AFFERMATIVA, IN CASO NEGATIVO DEVE ESSERE INDICATO IL MOTIVO NELLA PARTE NOTE E INFORMARE LA GUARDIA COSTIERA PER I PROVVEDIMENTI DEL CASO.

for safety reasons all questions must receive a positive answer. For any eventual negative answers a full detailed explanation have to be provided in the "notes" box. The Coast Guard Office will issue relevant remarks and eventual instructions/regulations to be applied.

1	LA NAVE E' ORMEGGIATA IN SICUREZZA CON IDONEI E SUFFICIENTI CAVI, SEMPRE TENUTI TESATI? is the vessel safety berthed with all mooring ropes properly fastened?	☐ YES	☐ NO
2	SONO STATI APPRONTATI I CAVI DI RIMORCHIO PER EVENTUALI MOVIMENTI IN EMERGENZA? are the tug ropes ready to be used for any emergency case?	☐ YES	☐ NO
3	SONO STATI DISATTIVATI I RADAR? Are all the radar devices switched off?	☐ YES	☐ NO
4	LA RAMPA/SCALANDRONE E' IDONEO, BEN POSIZIONATO, ILLUMINATO E NELLA ZONA DI ACCESSO E' STATO ATTIVATO UN SERVIZIO DI VIGILANZA PER CONTROLLARE E IDENTIFICARE LE PERSONE CHE SALGONO/SCENDONO? is the gangway or access ramp in good working conditions, properly lighted and manned?	☐ YES	☐ NO
5	ALL'INGRESSO NAVE E' ESPOSTO UN CARTELLO INDICANTE LE INFORMAZIONI DI SECURITY PER I VISITATORI ? is the proper safety notice for visitors available at the ship's main access?	☐ YES	☐ NO
6	IL PERSONALE DI GUARDIA ALLA RAMPA/SCALANDRONE E' AL CORRENTE DELLE PROCEDURE DI RICEZIONE DELLE FORNITURE/PROVVISTE DI BORDO? is the ship's personnel on watch at the ramp aware about the procedures for receiving ship's stores?	☐ YES	☐ NO
7	ESISTE UN IDONEO SERVIZIO DI GUARDIA IN GRADO DI FRONTEGGIARE EVENTUALI EMERGENZE A BORDO E DI FAR ASCOLTO RADIO CONTINUO SU CANALE 16 E 8 VHF/FM? has the ship a proper watch service able to face eventual emergency issues and grant 24 hrs radio watch on 16 & 8 VHFchannel?	☐ YES	☐ NO
8	I SISTEMI DI ALLARME DI EMERGENZA OTTICI E ACUSTICI E L'ILLUMINAZIONE DELLA NAVE SONO IDONEI E FUNZIONANTI? are the sound and optical alarms fit and work properly?	☐ YES	☐ NO
9	LE APPARECCHIATURE DI SECURITY SONO EFFICIENTI? are the security equipment work properly?	☐ YES	☐ NO
10	LE AREE AD ACCESSO RISTRETTO SONO IDENTIFICATE? are the restricted areas identified by proper labels/boards?	☐ YES	☐ NO
11	IL PIANO GENERALE ANTINCENDIO DI BORDO E' DI PRONTA E FACILE CONSULTAZIONE, CON GLI IMPIANTI DI SEGNALAZIONE ED ESTINZIONE EFFICIENTI E PRONTI ALL'USO? has the ship keep on board an update fire plan and a fire-fighting system in good working condition ready to be used anytime?	☐ YES	☐ NO
12	L'EQUIPAGGIO E' STATO ISTRUITO SU TUTTI I PIANI DI EMERGENZA, DI IGIENE SALUTE E SICUREZZA DEL LAVORO E SULLE DOTAZIONI INDIVIDUALI E NON DI CUI DEVE ESSERE PROVVISIO DURANTE IL LAVORO ? are the crewmembers well instructed about all the emergency procedures, health, safety and personal equipment issues to be used or prohibited during working shift?	☐ YES	☐ NO
13	E' INDIVIDUATO UN UFFICIALE RESPONSABILE DELLA SICUREZZA DURANTE LE OPERAZIONI DI IMBARCO/SBARCO MERCE E/O PASSEGGERI? is any ship's Officer appointed to supervise Loading/Discharging Operations for goods or Embarking/Disembarking Operation for passengers?	☐ YES	☐ NO
14	I LUOGHI DELLA NAVE DOVE OPERANO E TRANSITA L'EQUIPAGGIO, GLI ADDETTI ALLE OPERAZIONI PORTUALI E I PASSEGGERI SONO LIBERI DA OSTACOLI,	☐ YES	☐ NO

	ADEGUATAMENTE ILLUMINATI E GLI EVENTUALI PERICOLI SONO STATI SEGNALATI? Are the working spaces for crewmembers and stevedores/passengers passageways free from any obstacle, duly accessible and lighted?		
15	I MEZZI DI ACCESSO ALLE STIVE SONO EFFICIENTI E LE VIE DI FUGA SONO OPPORTUNAMENTE SEGNALATE? are the access-ways to cargo holds in efficient and good conditions and emergency exits properly marked?	☐ YES	☐ NO
16	PRIMA DELL'AVVIO DELLE OPERAZIONI COMMERCIALI SONO STATI PRESI ACCORDI CON L'IMPRESA PORTUALE CIRCA LE PROCEDURE DI SECURITY E DI SAFETY DA ADOTTARE? has the ship's command agreed with the terminal the proper safety and security procedures before starting cargo operations?	☐ YES	☐ NO
17	I MEZZI E LE ATTREZZATURE DI SOLLEVAMENTO DI BORDO, SE ESISTENTI E DA UTILIZZARE, SONO IDONEI ED EFFICIENTI? are the ship's lifting gears for loading/unloading cargo properly fit and in good working conditions?	☐ YES	☐ NO
18	PER L'EFFETTUAZIONE DELLE OPERAZIONI CARICO/SCARICO VENGONO DATE TUTTE LE NECESSARIE INFORMAZIONI ALL'IMPRESA PORTUALE O AI PASSEGGERI? are the passengers and stevedores duly informed about the embarking/disembarking - loading/unloading procedures?	☐ YES	☐ NO
19	ESISTONO LE SCHEDE DI SICUREZZA RELATIVE ALLE MERCI PERICOLOSE EVENTUALMENTE PRESENTI A BORDO? are the IMDG emergency forms and safety check-list available in case of dangerous goods on board?	☐ YES	☐ NO
20	L'EQUIPAGGIO E' STATO ISTRUITO A NON EFFETTUARE PITTURAZIONI FUORIBORDO E NON GETTARE/SCARICARE IN MARE SOLIDI/LIQUIDI INQUINANTI COMPRESA L'ACQUA DELLA LAVANDERIA DI BORDO E I RIFIUTI PRODOTTI DALLA NAVE? are the crewmembers well informed and aware about the prohibition to paint hull sides and to discharge at sea any pollutant material, laundry or dirty waters or garbage?	☐ YES	☐ NO
21	SONO STATE POSTE IN ESSERE TUTTE LE MISURE PER RIDURRE AL MINIMO L'EMISSIONE DEI FUMI E I RUMORI? did you provided any device and equipment to reduce air pollution?	☐ YES	☐ NO
22	VENGONO RICHIESTE ALL'AGENZIA MARITTIMA LE ISTRUZIONI PER CIRCOLARE NELL'AMBITO PORTUALE? do you ask to your shipping agent the useful and necessary informations to move into the harbour area?	☐ YES	☐ NO
23	LA NAVE E' GESTITA SECONDO LE PROCEDURE I.S.M. (QUANDO APPLICABILE)? Ship is managed according I.S.M. procedures (if applicable)?	☐ YES	☐ NO
24	LA NAVE E L'EQUIPAGGIO SONO CONFORMI ALLE PREVISIONI DEL DECRETO LEGISLATIVO 271/99 E SUCCESSIVE MODIFICHE (PER LE NAVI NAZIONALI)? Ship and crew are conforme to prevision of D.lgs. 271/99 and following modifications (national ships)?	☐ YES	☐ NO

NOTE/NOTES : _____

IL COMANDANTE DELLA NAVE/MASTER OF THE SHIP

NOME/NAME _____

FIRMA/SIGNATURE _____